

晨读英语美文 100篇

主编 阎丽华

一份精美的英语早餐
融时尚与经典于一体
一杯香醇的文化美酒
集生活与艺术于一身

中英对照

学习版
MP3朗读

六级

连续畅销
5年

齐鲁电子音像出版社

晨读英语美文 100篇

六级

主 编 阎丽华

副主编 许剑楠 陈云丹

齐鲁电子音像出版社

晨读英语美文 100 篇(六级)

齐鲁电子音像出版社

(同名电子光盘配套出版)

临沂市沂蒙印刷厂

各地新华书店经销

889mm×1194mm 48 开本 9.5 印张 150 千字

2011 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

定价:16.80 元(书+光盘)

三、恋恋美文 双语转换

每篇文章均英汉左右对照,易于诵读者体会英汉双语语境表达同一主题时的不同感觉和语言差异,也是你练习翻译的绝佳材料。

四、有声记忆 音画时尚

本书配有 MP3 光盘一张,包含所有文章配乐朗读和精美电子书,语音纯正地道,音色悦耳,让你随时随地欣赏美文,提前体验音画时尚阅读。

五、立体诵读 全面提高

根据星火长期的研究,结合本书特点,我们为你精心打造了立体诵读法,助你全面提升听力、阅读和口语能力。立体诵读法指同时进行以下步骤,以综合提升英语的综合能力。

◎ 阅读

- ① 浏览全文,了解大意;查阅难词,掌握难句。
- ② 对照译文,细品美文,摘抄闪光表达。
- ③ 闭卷回想美文,深化记忆。

◎ 听力

- ① 泛听外籍专家录音,以听促记。
- ② 看英文,听录音,精听难词难句。
- ③ 脱离原文听录音,留意语音语调。

◎ 口语

- ① 自己朗读英文,找出发音障碍。
- ② 听录音,句句跟读,时时仿读练语速。
- ③ 英文复述文章大意,力求完整准确。

在编写此书的过程中,编者参考了部分国内外出版社的有关书刊,谨在此向这些书刊的编者和作者表示衷心的感谢。由于编者水平有限,书中谬误在所难免,诚请同行专家和广大读者不吝赐教。

编者

目录 Contents

✧ 励志感悟 ✧



1. On the Feeling of Immortality in Youth / 2
有感于青春常在
2. Importance of Being Busy / 6
繁忙的重要性
3. Alone Again, Naturally / 10
享受孤独
4. Another Door / 14
另一扇门
5. It's Never Too Late to Change / 18
改变自己无时限
6. Stress Prevention / 22
拒绝压力
7. How to Be True to Yourself / 26
怎样对自己诚实
8. Tomorrow Will Be a Better Day / 30
明天会更好
9. Wake up Your Life / 34
唤醒你的生活
10. Choosing Optimism / 38
选择乐观
11. Success Is a Choice / 42
成功是一种选择
12. Learn to Live in the Present Moment / 46
学会在现实中生活
13. Work Is First, Fee Second / 50
工作第一, 报酬第二
14. Life Lessons / 54
生活的教训
15. A Good Heart to Lean on / 58
善心可依
16. The Definition of a Gentleman / 62
何谓君子



17. **Old Friends, Good Friends / 66**
老朋友,好朋友
18. **The Best Years of One's Life / 70**
生命的最佳时期
19. **Failure Is a Good Thing / 74**
失败使人受益
20. **The Year of Wandering / 78**
徘徊的岁月
21. **The Price of Perfection / 82**
尽善尽美的代价
22. **Searching for a Win-Win Solution / 86**
寻求两全其美之道
23. **The Folly of Anxiety / 90**
忧虑之愚
24. **Wild Flowers / 94**
野花
25. **Five Balls of Life / 98**
生命中的五个球
26. **Three Days to See / 102**
假如给我三天光明
27. **Redefine Yourself / 106**
重新定义自己
28. **A Grain of Sand / 112**
一粒沙
29. **The 50-Percent Theory / 116**
生活的对半理论
30. **Rush / 120**
匆匆

社会热点

31. **The Reasons We Fight Over Finance / 126**
我们为什么为钱争吵

- 
- 
32. **Who Pays for Special Education?** / 130
谁为特殊教育买单?
33. **Palace for Basketball Players** / 134
篮球运动员的宫殿
34. **Choosing an Occupation** / 138
选择职业
35. **Why Should We Live With Such Hurry?** / 142
为什么我们要活得如此匆忙?
36. **Save Money for College on My Own** / 146
自己挣钱上大学
37. **Of Media** / 150
如何看待媒体
38. **Aren't Non-Material Goals Important?** / 154
精神追求不重要吗?
39. **What We Can Do About Stress** / 158
我们该如何应对压力
40. **When They Hit 50** / 162
知命之年



✧ 名人演讲



41. **Barack Obama's Inaugural Address (Extract)** / 168
巴拉克·奥巴马就职演讲(节选)
42. **New York Senate Race Speech** / 174
希拉里竞选纽约参议员的演讲
43. **London's Presentation to Host the 2012 Olympic Games** / 178
伦敦申办2012年奥运会的陈述报告
44. **Bill Gates's Speech** / 184
比尔·盖茨在微软的演讲
45. **We Walk on the Moon** / 190
月球漫步



46. **Non-Violence Is My Faith (I)** / 194
非暴力是我的信念(一)
47. **Non-Violence Is My Faith (II)** / 200
非暴力是我的信念(二)
48. **Washington's Address to His Troops** / 206
乔治·华盛顿对部队的演说
49. **Inaugural Speech** / 210
就职演讲
50. **Hope After the Tempest** / 214
希望在暴风雨后
51. **Duty, Honor, Country** / 218
责任, 荣誉, 国家
52. **Address at Gettysburg** / 222
葛底斯堡演说词

✿ 经典对白 ✿

53. **Slumdog Millionaire** / 228
贫民窟的百万富翁
54. **Prison Break** / 232
越狱
55. **Gone With the Wind** / 236
乱世佳人
56. **Roman Holiday** / 242
罗马假日
57. **The Bridges of Madison County** / 248
廊桥遗梦
58. **Casablanca** / 254
卡萨布兰卡
59. **Pride and Prejudice** / 258
傲慢与偏见
60. **The Lion King** / 264
狮子王





✿ 文化百科 ✿

61. **The Leaning Tower of Pisa / 270**
比萨斜塔
62. **Owning Books / 274**
论藏书
63. **My Declaration of Self-Esteem / 278**
我的成长宣言
64. **The One Way to Become an Artist / 282**
成为艺术家的唯一之路
65. **Humor Them / 286**
何妨迁就他们
66. **Why I Want a Wife / 290**
为什么我想要个妻子
67. **A Woman's Tears / 294**
女人的眼泪
68. **Motherly and Fatherly Love / 298**
父母之爱
69. **Relationship That Lasts / 302**
永远的关系
70. **What Is Immortal / 306**
何为不朽
71. **Night / 310**
夜色
72. **Ambition / 314**
雄心
73. **Stress and Relaxation / 318**
压力与放松
74. **Book and Life / 322**
书与人生
75. **Three Passions I Have Lived for / 326**
吾之三愿



76. **My Perfect House / 330**
我的完美之家
77. **The Kindness of Strangers / 334**
陌生人的善意
78. **"Packaging" a Person / 338**
人的包装
79. **Sorrows of the Millionaire / 342**
百万富翁的悲哀
80. **A Divided House Cannot Stand / 346**
家不和,则不立
81. **Disrupting My Comfort Zone / 350**
不要安于现状
82. **Two Ways of Thinking of History / 354**
思考历史的两种方式
83. **The Life of a Pop Singer / 358**
流行歌手的苦乐生涯
84. **Adolescence / 362**
青春期
85. **A Tribute to the Dog / 366**
狗的赞歌
86. **Youth / 370**
青春
87. **Snow Season / 374**
雪季
88. **Napoleon's Letter to Josephine / 378**
拿破仑致约瑟芬的信
89. **Rain of Seattle (I) / 382**
西雅图之雨(一)
90. **Rain of Seattle (II) / 386**
西雅图之雨(二)



✿ 真题阅读 ✿

91. Criticism on My Art Teacher's Grading System / 392
对美术老师评分体系的质疑
92. The Young of Generation Obama / 396
奥巴马时代的年轻人
93. No Guarantee for Paid Leave From Work / 402
无薪休假
94. To Drive Without Answering the Phone / 408
开车不通话
95. The Real Danger Parents Should Worry About / 412
家长应该担心的危险
96. Problems in American Health Care System / 418
美国医疗保健体系的问题
97. Body Project Against Super Skinny / 424
应对超级苗条的身体方案
98. Protect the Turtles / 428
保护海龟
99. College Is an Investment or a Consumer? / 432
上大学是投资还是消费?
100. Sustainable Agriculture / 438
可持续发展的农业



励志感悟

青春总是与生机、活力、热情、希望等一切美好的事物相伴而行。拥有青春的人满怀热情和希望，尽情地挥洒青春，尽情地拥抱生活。



On the Feeling of Immortality in Youth

No young man believes he will ever die. It was a saying of my brother's, and a fine one.

There is a feeling of eternity in youth, which makes us amend for everything. To be young is to be as one of the Immortal Gods. One half of time indeed is flown—the other half remains in store for us with all its countless treasures, for there is no line drawn, and we see no limit to our hopes and wishes. We make the coming age our own—

The vast, the unbounded prospect lies before us.

Death, old age, are words without a meaning that pass by us like the idea air which we regard not. Others may have undergone, or may still be liable to them—we “bear a charmed life”, which laughs to scorn all such sickly fancies. As in setting out on delightful journey, we strain our eager gaze forward—

Bidding the lovely scenes at distance hail!

① And see no end to the landscape, new objects presenting themselves as we advance. So, in the commencement of life, we set no bounds to our inclinations, nor to the unrestricted opportunities of gratifying them. We have as yet found no obstacle, no disposition to flag; and it seems that we can go on so forever. ② We look round in a new world, full of



• 恋恋美文
Translation

有感于青春常在

年轻人不相信自已会死。这是我哥哥的话，可算得上
一句妙语。

青春有一种永生之感，它能弥补一切。人在青年时代
就好像一尊永生的神明。诚然，生命的一半已经消逝——
另一半依然蕴藏着无尽的财富，等待着我们去探索。它没
有定式，没有边界，我们对它也抱着无穷的希望和幻想。
未来的时代完全属于我们——

无限辽阔的远景在我们面前展现。

死亡，衰老，不过是空话，毫无意义；我们听了，只当耳
边风，全不放在心上。这些事，别人也许经历过，或者可能
要承受——但我们“冥冥中有神保佑”，对于诸如此类脆弱
的念头，统统付之轻蔑的一笑。像是刚刚走上愉快的旅
程，我们极目远眺——

向远方的美景欢呼！

此时，只觉美景前程无可限量，而且，一路前行，更有
新鲜景致让我们目不暇接。因此，在这生活的开端，我们
听任自己的志趣驰骋，我们有无尽的机会充分实现这一
切。直到此时此刻，我们还
没有碰到过什么障碍，也没
有感觉到什么疲惫，我们觉
得还可以一直这样向前走去，
直到永远。我们环顾四周的
一派新天地——生机盎然，日



life, and motion, and ceaseless progress, and feel in ourselves all the vigor and spirit to keep pace with it, and do not foresee from any present symptoms how we shall be left behind in the natural course of things, decline into old age, and drop into the grave. It is the simplicity, and as it were abstractedness of our feelings in youth, that (so to speak) identifies us with nature, and (our experience being slight and our passions strong) deludes us into a belief of being immortal like it.

念念有词

- eternity /ɪ'tɜːnɪti/ *n.* 永远, 不朽
- amend /ə'mend/ *v.* 改善, 改过自新
- unbounded /ʌn'baʊndɪd/ *a.* 无限的, 无边无际的
- undergo /ˌʌndə'ɡəʊ/ *v.* 经历, 遭受, 忍受
- scorn /skɔːn/ *v.* 轻视, 蔑视
- strain /streɪn/ *v.* 竭尽全力
- bid /bɪd/ *v.* 致意
- hail /heɪl/ *n.* 欢呼, 招呼
- commencement /kə'mensmənt/ *n.* 开始, 开端
- inclination /ˌɪnklɪ'neɪʃn/ *n.* 意愿, 倾向
- flag /flæɡ/ *v.* 变得疲倦、不活跃
- ceaseless /'siːslɪs/ *a.* 永不停止的
- decline /dɪ'klaɪn/ *v.* 衰落, 衰退, 减退
- identify /aɪ'dentɪfaɪ/ *v.* 使等同于
- delude /dɪ'lʊd/ *v.* 欺骗, 哄骗, 迷惑
- be liable to 易于……; 对……应负责任
- set no bounds to 不限制
- keep pace with 并驾齐驱, 跟上
- so to speak 可以说, 打个比喻说

新月异;我们觉得自己活力充盈,精神饱满,可与这日新月异的世界并驾齐驱。而且,眼前也无任何迹象可以证明,在大自然的发展过程中,我们也会落伍、衰老、进入坟墓。由于年轻人天真单纯,可以说是茫然无知,因而将自己跟大自然画上等号;并且,由于缺少经验和激情高涨,误以为自己也能和大自然一样永世长存。



难句分析

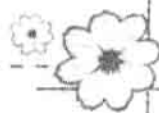
① And see no end to the landscape, new objects presenting themselves as we advance.

本句省略了主句的主语 we。逗号之后是独立结构,其逻辑主语与主句主语不同。该独立结构本可以写作 discovering new objects as we advance,但是用 new objects 作逻辑主语更能体现青春的魅力之大,新鲜的事物会自动地呈现在它的跟前,从而与本文所述的青年人的豪情更相称。

② We look round in a new world, full of life, and motion, and ceaseless progress, and feel in ourselves all the vigor and spirit to keep pace with it, and do not foresee from any present symptoms how we shall be left behind in the natural course of things, decline into old age, and drop into the grave.

本句有 look round, feel in ourselves 和 do not foresee 三个并列的谓语动词短语,充分展现了活力四射、勇往直前的青春形象。

现代社会工作压力越来越大，人们整天忙忙碌碌，很多人都有厌倦、疲惫和抱怨的时候，但是你想到过繁忙有多重要吗？



Importance of Being Busy

Routines are the unwritten algorithms, followed by each one of us, every day in life. ① Routine is a chain of events, which never changes their order, once it is prioritized. Following the routine is a schedule of events. For a student it would be writing assignments, attending school or doing a project. For the businessman brandishing the tiniest mobile phone and shielded by the darker than black shade of Mercedes, schedule is restricted to attending meetings, presentations and entertaining new prospective clients.

Sometimes life becomes so hectic that you feel as if you are the only person to whom the whole world has been merciless and that you are the only person who is working harder than anyone else. But this is the thought, which comes due to a thorough introspection of us. Even though others will be facing the same shade of destiny like us, still we find others to be luckier than us. Yes, the other side of the grass is always greener and more fresh.

Maintaining your cool, at the times of difficulty and hectic schedules is the key to a bright carrier and successful life. Because unless we ourselves change